

കൂർഖലി

പുസ്തകം 17 ലകം 8 ആഗസ്റ്റ് 2023 വില രൂ. 5

ടിവിഫോൺ പബ്ലിഷേഴ്സ് ഡിസ്ട്രിബ്യൂട്ടേഴ്സ് - പുർണ്ണ പബ്ലിഷേഴ്സ് പ്രസിദ്ധീകരണം

പുർണ്ണ - ഉറുമ്പ്
തോവയ്ക്ക് അവാർഡ്
ഡാമിനു മരീച്ച കെ. ടി. യക്ക്

ബാലസാഹിത്യം,
കൂട്ടിക്കാലം തിരിച്ചുപിടിക്കാനുള്ള
ജാലവിഭ്യ
- പ്രിയ എ. എസ്.

ഡാജോഗംഗകൾ



കൂട്ടികളും മുതിർന്നവരും നേണ്ണേറ്റിയ
'ബുദ്ധവെളിച്ചം' പരിഷ്കരിച്ച പത്രിക്കിലേക്ക് !

9746473334
വിളിക്കു
പുസ്തകം
വീട്ടിലെത്തും



മുഖ്യം:
₹1500
₹999

ബുദ്ധവെളിച്ചം
എഴുപിക്കൽക്കും
മുന്തിക്കും

ബുദ്ധവെളിച്ചം

കൂട്ടികളുടെ ശ്രീബുദ്ധൻ

ബഹുഭാഷന	: ഡോ.കെ.ശ്രീകുമാർ
മുഖ്യപ്രസാദം	: സി.രാധാകൃഷ്ണൻ
ബുദ്ധവര	: അശ്വജലി രാജീവ്
രൂപകല്പന	: റംജേഷ് ചാലോട്

- ശിക്ഷ പുസ്തക നിർമ്മിക്കുന്ന കേരള സാമീരു അക്കാദമി പ്രൊഫെസ്ശൻ
- 'ശാഖവൻ ബുദ്ധൻ ഫോട്ടോ' മുഖ്യ പ്രസാദം
- മികച്ച ചെന്തക്കുള്ള ഗ്രന്ഥിന്റെ പുസ്തകം
- മികച്ച ചെന്തക്കുള്ള കലാനിർവ്വഹി പുസ്തകം
- പ്രമീകരണം നിന്നും കലാനിർവ്വഹി പുസ്തകം
- മികച്ച ശ്രദ്ധാർഹിക്കുള്ള ബാബർശ്രീ പുസ്തകം
- ഇംഗ്ലീഷ് പാശ്ചാത്യ ശാഖയിലെ പ്രമീകരണം നുടക്കി ഏടുന്ന ദാഖലി - സംസ്ഥാന പ്രമാർക്കാഞ്ചൻ
- മാനുഷിക സാമ്പത്തിക പ്രസ്താവന



"മലയാള ഭാഷയ്ക്ക് മുതൽക്കൂട്ടായ ഈ പുസ്തകം, ഈ തലമുറയിലെ
കൂട്ടികളുടെ മനസ്സുകളിൽ അവതരിക്കുന്ന ലോകത്തിന്റെയും സുന്ദരാവിക്കായി
വിതയ്ക്കാനുള്ള വിത്തുകളുടെ പഠനാധ്യാത്മകൾ, തീർച്ച."

- സി.രാധാകൃഷ്ണൻ

പുസ്തക പബ്ലിക്കേഷൻസ് കോഴിക്കോട്



നിയമസഭാപുസ്തകോത്സവം വീണ്ടും വരുമ്പോൾ

കേരള അതാരാഷ്ട്ര നിയമസഭാ പുസ്തകോത്സവത്തിൽ റണ്ടാം സീസൺ സെപ്റ്റംബർ ഒന്നു മുതൽ ഏഴുവരെ തിരുവനന്തപുരത്ത് നടക്കുന്ന എന്നത് മലയാള പ്രസാധകർക്ക് ഏറെ ആശാസം നൽകുന്ന വാർത്തയാണ്. പുസ്തകോത്സവത്തിന്റെ ആദ്യ പതിപ്പ് മോശമല്ലാത്ത പ്രതികരണമാണ് പ്രസാധകർക്കു നൽകിയത്. എന്നാൽ, മേലയിൽ വില്പന ഉറപ്പാക്കാനുള്ള നടപടികളും ഉണ്ടാവണമെന്ന് അഭ്യർത്ഥിക്കുന്നു. ജനപ്രതിനിധികളുടെ ഫണ്ട് ഉപയോഗിച്ച് എല്ലാ പ്രസിദ്ധീക രംഗങ്ങളാകളിൽ നിന്നും പുസ്തകങ്ങൾ വാങ്ങുന്നുണ്ട് എന്ന കാര്യവും സംഘാടകർ ഉറപ്പാക്കണം. കോവിഡ് വ്യാപനത്തിനു ശേഷം നടക്കാതെ പോയ ‘കൃതി അതാരാഷ്ട്ര പുസ്തകമേള’ അടക്കമുള്ള പുസ്തകോത്സവങ്ങളും പുനരാരംഭിക്കാനുള്ള നടപടികൾ ഉണ്ടാവണം. പ്രതിസന്ധിയിലായ മലയാള പുസ്തക പ്രസാധന മേഖലയെ കരകയറ്റാൻ ഇത്തല്ലാതെ മറ്റ് എല്ലപ്പോഴും.

പുർണ്ണ - ആർ. രാമചന്ദ്രൻ കവിതാ പുരസ്കാരത്തിനു പുരുക്ക, പുർണ്ണ - ഉറുമ്പ് നോവൽ അവാർഡും പ്രദാഹിക്കുമ്പെട്ടു. ഷാഹുൽ ഹമീദ് കെ. ടി.യുടെ ‘കുരുടൻ മല’ ത്രം തു കുറു പുരസ്കാരം. പ്രസ്തുത രചനയും മത്സരത്തിൽ റംഗാമത്തെത്തിയ എം. ബി. സന്തോഷിന്റെ ‘ആടുകമ്പ’യും ‘പുർണ്ണ നോവൽ വസന്തം സീസൺ 4-ൽ’ ഉൾപ്പെടുത്തി ഉടനെ പ്രസിദ്ധീകരിക്കും. സത്രമയും ‘ബാല്യം’ എന്ന ചെറുകമാസമാഹാരവും വിവർത്തന പുസ്തകങ്ങളുമടക്കം മികച്ച രചനകളുടെ പ്രസിദ്ധീകരണ ശ്രമങ്ങളിലാണ് തെങ്ങൾ.

എൻ. ഇ. മനോഹരൻ

മാനേജിംഗ് എഫിറ്റർ
എൻ.ഇ.മനോഹരൻ
ചീഫ് എഫിറ്റർ
ബോം.കെ.ശ്രീകുമാർ
എഫിറ്റർ
അഞ്ജലി രാജീവ്

പ്രത്രാധിപസമിതി

ബോം.കെ.വി.തോമസ്
സുരേഷ് ഇ.പി.
സുജമകുമാരി കെ.
ഷിഖ മുരളീധരൻ
മിനി അനിൽ
അനൂപ് എ.പി.

ബെടപ്പ് സെറ്റിംഗ്

പ്രസിദ്ധ് എ.ഓ.
പിജി.ടി.കെ.
ബേ ടെട്ട് & കവറ് ഡിസൈനിംഗ്
സുരീൻ യുവ
198(8-2023)a.o.e



ഈ ലക്ഷ്യത്തിൽ വായിക്കുക

ബാലസാഹിത്യം,
കുട്ടിക്കാലം തിരിച്ചുപിടിക്കാനുള്ള
ജാലവിഭ്ര
(പിയ എ.എസ്)

4

കമ -
കുറുസമതം
സഞ്ച

8

കവിത - ഭൂമധ്യരേഖ ചിരിക്കുന്നു
നിലവാചന

11

കമയിലെ ഗ്രാമചാരുത
പൊമ്മാൻ കിടങ്ങയം

12





ബാലസാഹിത്യം, കുട്ടിക്കാലം തിരിച്ചുവിടിക്കാനുള്ള ജാലവിദ്യ

പ്രിയ എ. എസ്.



5

സ്വത്തമായി കിട്ടിയതോർത്ത് ഞാൻ മതിമറന്നു. പിന്നെ അവർക്കുവേണ്ടി ഞാൻ ‘അമേം കുണ്ഠതു സ്റ്റീം മുകുരുമും മുകുരുമും’ എഴുതി. അതും എവിടെയോ ഒക്കെ ഉള്ള കുണ്ഠതുങ്ങൾ ആരോപാ ഷമാക്കിയപ്പോൾ, ഇനിയും കുട്ടിക്കമെ എഴുതണം എന്ന് മോഹമായി.

അപോഴാണ് ഡോ. കെ. ശ്രീകുമാർ പുർണ്ണ പബ്ലിക്കേഷൻസിൽന്ന് ‘സമാനപ്പോതി’യിലേക്ക് കമ്മയെഴുതാമോ എന്നു ചോദിക്കുന്നത്. ‘ത എന്ന അനിയത്തികുട്ടി’യും ‘പെരുമഴയത്തെ കുണ്ഠതിൽളുകളും’, ‘തെവവത്തിനൊരു കത്ത് ഫ്രം അപ്പു’, കളിക്കുട് വിട്ടും’, ‘സുന്ദരം വീട്ടിലെ വിശേഷങ്ങളും’ അങ്ങനെ എഴുതിയതാണ്. തുടർച്ചയായി നാലുവർഷം 2017 മുതൽ 2020 വരെ സമാനപ്പോതിയിലെ സ്ഥിരം അംഗമായിരുന്നു ഞാൻ.

2018-ൽ ശ്രീകുമാർ കമ്മ ചോദിക്കുവേബാൾ, കേരളം പ്രളയക്കെടുത്തികളിൽ നിന്നു മുജ്ജി നിവർന്നതെയുണ്ടായിരുന്നുള്ളു. തുടക്കത്തിൽ ഇതായി രൂപീപ്പിച്ച ‘പുർണ്ണ’യ്ക്ക് നവംബർ 14-നായി കൊടുക്കാനുദ്ദേശിച്ച കമാപ്പവും. പ്രളയത്തിൽ നബികൾ ദിശ മാറി ഒഴുകിയതുപോലെ, എൻ്റെ മനസ്സിലെ കമ്മയും ദിശ മാറി ഒഴുകിയാണ് ‘പെരുമഴയത്തെ കുണ്ഠതിൽളുകളായത്’. പ്രളയശേഷം, വേറു എത്തെങ്കിലും കമകളുമായി കുട്ടികളുടെ മുന്നിൽ വരുന്നതിൽ യാതൊരർത്ഥവുമില്ലെന്നു തോന്തി. ഒരു റിലീഫ് ക്യാമറയിൽ പ്രളയശേഷം എത്തി പ്രേട്ടുന കുട്ടികളാണ് ഇതിലെ കമാപാത്രങ്ങൾ. അബു, വയലറ്റും, ശ്രീനൂം, ഇത്തോ, അല്ലി, ശന്തനു എന്നിങ്ങനെ കുട്ടികളുടെ പേരുകളാണ് ഓരോ അധ്യായത്തിനു.

ഞാൻ ജോലി ചെയ്യുന്ന കൊച്ചിൻ യുണിവേഴ്സിറ്റി, പ്രളയകാലത്ത് ദുരിതാശാസ ക്യാമ്പ് നടത്താൻ തീരുമാനിച്ചില്ലായിരുന്നുകിൽ, ഈ പ്രളയ ചിത്രങ്ങളിൽയും എനിക്ക് കിട്ടുമായിരുന്നോ എന്ന് സംശയം. പ്രളയം വന്നതിനെത്തുടർന്ന്, ഞാൻ അന്ന് ജോലി ചെയ്തിരുന്ന കുസാറ്റ് ഈ സ്ട്രെമേറ്റേഷൻ ഡിപ്പാർട്ടുമെന്റിൽ ദുരിതാശാസ ക്യാമ്പ് നടന്നതുതന്നെ എന്നെ കൊണ്ടിതെഴുതി കാണാണോ എന്നുപോലും സംശയമുണ്ട്. കുസാറ്റ് ക്യാമ്പുകളുടെ നടത്തിപ്പുകാരോഗ്യത്തും പിന്നെ അവിടെ ഞാൻ കണ്ണുമുടിയ നന്നതുവിറിങ്ങലിച്ച്

ഓരോ ജീവിതവൈദ്യുതകളും ഈ പുസ്തകത്തിന്റെ പിറവിക്കുള്ള നിമിത്തങ്ങളാണ്. ഈ പുസ്തകത്തി ലെ ‘മനസ്സിൽ നന്നായാലേ പരിസ്ഥിതി നന്നാവു’ എന്ന വാചകമടക്കം പല പ്രയോഗങ്ങൾക്കും വാദ്യമയച്ചിത്രങ്ങൾക്കും ഇമേജികൾക്കും, പ്രളയകാല സംബന്ധിയായി വന്ന ഒരുപാടു ഹോട്ടോകളോടും കുറിപ്പുകളോടും എനിയ്ക്ക് കടപ്പാടുണ്ട്. അവയെല്ലാം ഈ പുസ്തകത്തിനൊയി എനിയ്ക്ക് കമ്മ കണ്ണടക്കത്തുതനിട്ടുണ്ട്. ചേക്കുടി പാവകളും അവരുടെ തൊടപ്പൻമാരായ ലക്ഷ്മി മേനോനും ഗോപിനാമ് പാറയിലും കുസാറ്റിൽ ചേക്കുടിപ്പും വനിർമ്മാണ ക്ലാസ് സംഘടിപ്പിച്ച ഡോ. ബേബി പി.കെ. (ഡയറക്ടർ, യുവജനക്ഷേമവകുപ്പ്, കുസാറ്റ്) എന്ന കുട്ടികാരനും, നേരി ഇടപെടലുകളിൽകൂടിയായിരുന്നു ഈ കമ്മയെഴുത്ത് വഴിയിൽ എനിക്ക് ഒരുപാട് ശുണ്ണം ചെയ്തിട്ടുണ്ട്.

ഞാനും മകനും കുട്ടി പോയി ചേക്കുടിപ്പാവയെ ഉണ്ടാക്കാൻ പറിച്ചേശം, അമുമയുടെ പഴയ മുണ്ടും നേരുത്തുമെടുത്ത് എൻ്റെ മകനും സാക്കി വീടിൽ നിലത്ത് ചിതറിയിട്ട് ചേക്കുടിപ്പും വകളുടെ മധ്യത്തിലിരുന്നാണ് ഞാൻ നോവലിലെ ചേക്കുടി നിർമ്മാണക്ലാസിനെക്കുറിച്ചേഴുതിയത്. പ്രളയകാലം നോവിച്ച ഓരോ കുട്ടിയെയും, ഈ പുസ്തകത്തം ഒക്കൾചേക്കുടിയായി കൈ പിടിച്ച് ചേറിക്കുപൂരിതേക്ക് കൊണ്ടുപോകണം, ഇനിയോരു പ്രളയം വരാതിരിക്കാൻ തക്ക മുൻകരുതലുകളെടുക്കാൻ തക്കവെള്ളം ശാസ്ത്രീയമായ ഉൾക്കാഴ്ചപകളിലേക്ക് ഒരു പിടി കുണ്ഠതിൽളുകളെയെങ്കിലും പ്രേരിപ്പിക്കണം എന്നുമാണ് എഴുത്തുകാരി എന്ന നിലയിൽ ഈ പുസ്തകം കൊണ്ടുള്ള പ്രാർത്ഥന.

ഒരേ പുസ്തകത്തിന് ബാലസാഹിത്യത്തിനുള്ള കേരള സാഹിത്യ അക്കാദമി അവാർഡും കേരള സാഹിത്യ അക്കാദമി അവാർഡും കുട്ടി. അടുത്തുടർന്നു വർഷങ്ങളിൽ എന്ന പ്രയോക്ത കുട്ടി ഈ പുസ്തകത്തിനുണ്ട്. കേരള സാഹിത്യ അക്കാദമി അവാർഡ്, ‘പെരുമഴയത്തെ കുണ്ഠതിൽളുകൾക്കായി സീക്രിച്ചുകൊണ്ട് പറഞ്ഞ വാക്കുകൾ ഇവിടെയും ആവർത്തിക്കേണ്ട ബാലസാഹിത്യ അവാർഡ് കുട്ടിക്കുടിക്കാരി നിശ്ചയിക്കേണ്ട കുട്ടിക്കുടിക്കാരിയാണ് അവരുടെ അനിയുന്നവർ ആരുണ്ട്?

അരു കാര്യം കൂടി പിയാതിരിക്കാൻ വയ്ക്കുന്ന ബാലസാഹിത്യത്തിലേയ്ക്ക് കടന്നുവരുന്നവരുടെ ഏണ്ണം ഇപ്പോൾ തുല്യം വർദ്ധിച്ചിട്ടുണ്ട്. പകേശ, ഇപ്പോഴും ബാലസാഹിത്യത്തിൽ സമാനം, നോവലോളമോ, ചെറുകമ്മയോളമോ മറ്റൊരുക്കിലും സാഹിത്യരൂപത്തോളമോ വരുന്നുണ്ടോ എന്നു സംശയമുണ്ട്. ബാലസാഹിത്യമല്ലോ അതിന് വലിയ പ്രതിഭ ദയാനും വേണ്ട ഏന്നാണ് പൊതുവൈയുള്ള സങ്കല്പം. നന്നായി ചെറുകമ്മ എഴുതിക്കൊണ്ടിരുന്ന യാൽ, ഇപ്പോൾ ബാലസാഹിത്യത്തിലേയ്ക്ക് തിരിഞ്ഞു എന്ന് എന്നുകൂടിച്ചു ചില പരാമർശങ്ങൾ വലുപ്പോളുമുണ്ട്.

ബാലസാഹിത്യം എഴുതിയാൽ എത്ര മാസിക കളിൽ, പബ്ലിഷിൽ ഹാസ്യകളിൽ അതിനിടം കിട്ടും എന്നതും പ്രസക്തമായ ചോദ്യമാണ്. പുസ്തക ബുക്സ് ബാലസാഹിത്യത്തിൽ കാണിയ്ക്കുന്ന താൽപര്യം മറ്റു പ്രസിദ്ധീകരണശാലകൾ ഏറ്റെടുക്കുന്ന തായി ഇപ്പോൾ കണക്കാവരുന്നുണ്ട്. അതോടു വലിയ ആശാസം തന്നെ ബാലസാഹിത്യരാഖയ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം.

അരു കുഞ്ഞിൽരെ മനസ്സിനെ ശരിയ്ക്കും തൊടണം എന്നു സ്വപ്നം കണ്ണുകാണും എഴുതപ്പെടുന്ന ബാലസാഹിത്യം നാൻ സ്വപ്നം കാണുന്നു. എഴുതിയിലേ തുടക്കക്കാരും അതേപോലെ തന്നെ, ലഭ്യപ്രതിഷ്ഠം നേടിയവരും ഒരുപോലെ ഈ ബാലസാഹിത്യ രംഗത്തെ ഗൗരവത്തരമായി കണക്കിലെടുക്കുമെന്നും സ്വപ്നം കാണുന്നു. പണ്ടത്തെ എൻ.ബി.എസ്.

‘സമ്മാനപ്പെട്ടി’യിൽ ലഭിതാംബിക അന്തർജ്ജം നം വരെ എഴുതിയിരുന്നു എന്നോർമ്മയുണ്ട്.

ഇപ്പോഴും എനിയ്ക്കരിയാം വി.സുരേഷിന്റെ ‘കൂടിക്കമകളും ചിത്രങ്ങളും’ എന്ന ആ റഷ്യൻ കമകളിലെ ‘താരാക്കുണ്ടും കോഴിക്കുണ്ടും’ കമയുടെ നിലവാരത്തിലേക്കാനും നാനെ തിയിട്ടിരുന്നു. അതെന്നും കമ നാനെപ്പോൾക്കിലും എഴുതുമായിരിക്കും എൻ പ്രിയപ്പെട്ട കുഞ്ഞുങ്ങൾക്കുവേണ്ടി എന്നു കരുതാനാണെന്ന നികിഷ്ടം.

ബാലും മുഴുവൻ ആശുപ്രതികളിൽ നഷ്ടപ്പെടുപോയ ഒരുവർക്ക് കൂടിക്കാലം തിരിച്ചുപിടിക്കാനുള്ള ജാലവിദ്യ കൂടിയാശാം ഈ കൂടി കമയെഴുത്ത്. നാനെനാരികലും ഒരു കളിയും കളിച്ചിടലും. ഒരു ഓർമ്മപ്പുസ്തകത്തിൽ പേര്, ‘എൻ കൊത്തകളുകൾ’ എന്നാണെങ്കിൽ കൂടിയും കളിക്കലുകൾ കൈപ്പുറത്തെന്നും യാണ് വീഴ്ത്തുനെതനും കൂടി എനിക്കിപ്പോഴുമെന്നില്ല. എൻ യുള്ളിലെ കൂടിത്തും എന്നെന്നും കൂടുമായി നിലനിർത്തിക്കൊണ്ട് എനിയ്ക്ക് കൂടായിത്തീരെനും ഈ കൂടിക്കമയെഴുത്തും കമം എന്നു പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു, ഈ അവാർഡ് ലഭ്യിക്കിൾക്കാപ്പും. ഒപ്പം കമപ്രിയരായ എൻ കൂടി കൾക്കലും ഉമ്മയും.



പുരീണ പ്രസിദ്ധീകരിച്ച പ്രിയ.എ.എസ്സിന്റെ പുസ്തകങ്ങൾ



പുസ്തകങ്ങൾ
ബാണിലെവൻ പഴിയും
സ്വന്തമാക്കാം

പ്രിയ.എ.എസ്സിന്റെ
കമകൾ



₹225.00

ബെവത്തിനൊരു ക്രത്ത്
(പ്രധാനപ്പെട്ട കുഞ്ഞുക്കുട്ടിക്കുട്ടി
പീടിക്കുട്ടി)



₹95.00

സുന്ദരം
പീടിലെ വിശ്വാസങ്ങൾ



₹110.00

ജാഗരുക



₹90.00

പെരുമഴയെത്ത
കുഞ്ഞിൽളുകൾ



₹80.00

ര എൻ
അനിയത്തിക്കുട്ടി



₹85.00

www.tbsbook.com,
www.amazon.in
ഫോൺ: 974647334



കൂറുസമാരം

സത്മ

10 തീ ഉറങ്ങിക്കാണ്ടിരുന്ന ജമീല ഞെട്ടി യുണർന്നു. ശരീരം മുഴുവൻ വിയർപ്പു കാരണം നന്നതുകുതിരന്നിരുന്നു.

ആരക്കിലും തന്ന ശ്രദ്ധിക്കുന്നുണ്ടോ? മുൻകു ചുറ്റും നോക്കി. മകളും പേരകുട്ടിയും നല്ല ഉറക്കത്തിലാണ്. ഒരു വർണ്ണമുള്ള വളയംപോലെ ഇരുട്ട് മുറിയിൽ വീണ്ടുകിടക്കുന്നു. നേരുമില്ല, വെറും സുപ്പനം മാത്രമാണെന്ന് സയം വിശ്വസിപ്പിക്കാൻ ശ്രമിച്ചുകൊണ്ട് വീണ്ടും അവൾ ഉറങ്ങാൻ തയ്യാറാടുത്തു. ആ വിശ്വാസം മാത്രം മതിയോ? സംശയത്തോടെ മുഖം തുടച്ചു. പിന്നെ ചുവർഡിലെ കു നോക്കിക്കാണ്ട് കിടന്നു.

കണ്ണ സുപ്പനതെയും ചിത്രങ്ങളേയും മനസ്സിൽ വീണ്ടും പ്രത്യക്ഷപ്പെടുവാൻ അനുഭവിച്ചുകൊണ്ട് കണ്ണുകളിടച്ചു. റഷീദ് മുൻകുള്ളിൽ മുട്ടുകുത്തി ഇരിക്കുന്നു. മുൻകുള്ളിലേക്കു കടന്നുവന്ന ജമീലക്കു നേരെ നീണ്ട അവൾക്ക് അളവിനുമുറിച്ചുള്ള നോട്ടം അവളുടെ സമനില തെറിച്ചു. റഷീദ് മരിച്ചു പോയ കാര്യം പൊടുനുനെ ഓർമ്മ വന്നു. പേടിച്ചുകൊണ്ടു ചോദിച്ചു: “എപ്പോ വന്നു.”

ആകാംക്ഷയെക്കാളും ഭയമായിരുന്നു മുന്നിട്ടുനിന്നിരുന്നത്.

അവൻ അവളുടെതന്നെ നോക്കിക്കാണ്ടിരുന്നു. ആ കണ്ണുകളിൽ പലിയെരാറു ദുഃഖത്തെ അവൻ പുഴ്ചതി വച്ചിരിക്കുന്നത് അവൾ ശ്രദ്ധിച്ചു. എന്തിനാണ് എന്നെ കൈവിടത്തെ ദുഃഖം നിറഞ്ഞതു ചോദ്യം ആകണ്ണുകളിലുടെ അവളുടെ ഹ്രദയത്തിലേക്കു വരുന്നതായി അവൾക്ക് അനുഭവപ്പെട്ടു. “എന്താ... ഇങ്ങനെ നോക്കുന്നത്... എന്താ വേണ്ടത്... എന്നോട് സംസാരിക്കു...” പതിക്കൊണ്ട് അവൾ പറിഞ്ഞു.

അവളുടെ പതറുന്ന ശബ്ദം റഷീദിന്റെ മുവാത്ത് ഒരു വികാരവും സുഗ്രംഖിപ്പില്ല. തന്റെ കരുണ നിറഞ്ഞ കണ്ണുകളിലുടെ വീണ്ടും അവളെ ദയനിയമായി നോക്കിക്കാണ്ടിരുന്നു. “എന്താ ഇങ്ങനെ

നോക്കുന്നത്?” വീണ്ടും അവളുടെ ശബ്ദം അവൾക്ക് ശരീരത്തിൽ കൊണ്ടേശേഷം തിയിൽ വീണ് ചിതറിതെതിച്ചു. അവൾക്ക് നോട്ടം ഒരു മാറ്റവുമില്ലാതെ അവളിൽത്തന്നെ പറിക്കിടന്നു.

തന്റെ ഓർമ്മകളുടെ പാനയിൽ നിന്ന് ധ്യതിയിൽ പുറത്തുചാടാൻ ശ്രമിച്ചു ജമീല. അത് സപ്പനമാണെന്നിണ്ടിട്ടും ശരീരം വിരയ്ക്കുന്ന സാധ്യതയുണ്ടു്. എന്നാൽ സത്യത്തിൽ അതൊരു ഫേമായിരുന്നില്ല. വാസ്തവമായിരുന്നു.

ഭക്ഷണത്തിനായി അറുത്തിട്ട കോഴി അവസാനമായി ഒന്നു പിടയ്ക്കുമല്ലോ, അതേപോലെ, മരണത്തിനു ഒരാഴ്ച മുമ്പ് അവൻ അവളുടെ രണ്ടു കൈകളിലും ചേർത്തു പിടിച്ചുകൊണ്ട് കരഞ്ഞത് എന്തുകൊണ്ട് അവളുടെ ഓർമ്മയിൽ എത്തി. “സഹിക്കാനാവുന്നില്ല വേദന... നീ വല്ലാതെ ബുദ്ധിമുട്ടുന്നുണ്ട്...” അവൻ പറിഞ്ഞു.

തന്നെ വേദയാടുന്ന വേദന സഹിക്കാനാവാതെ ഇതേപോലെ ഇള വർഷത്തിൽ പലതവണ അവൻ കരഞ്ഞതിരുന്നു. എക്കിലും ഒരു തവണപോലും “അളളാ! വേദന സഹിക്കാനാവുന്നില്ല... എന്നെ ഒന്ന് മരിപ്പിച്ചു താ...” എന്ന് അവൻ പറിഞ്ഞിലെല്ലാം അവൾ ഓർത്തു ജീവിക്കണമെന്ന അവസാനമില്ലാതെ മോഹവും ആവേശവും അവൾക്കുയുള്ളിൽ ഉണ്ടായിരുന്നു. അതെത്രതെന്നാളം ഉണ്ടായിരുന്നു വെന്ന് കണക്കാക്കാൻ അവളെ കൊണ്ട് കഴിയുമോ എന്നതിനില്ല.

“മരിച്ചവർ ഇടക്കിടക്ക് സപ്പനത്തിൽ വരുന്നത് നല്ലതല്ല.” അടുത്ത വീഥിലെ സ്ത്രീ രാവിലെ പറിഞ്ഞത് ഓർമ്മ വന്നു. “ആശകളാനും തീരാതെ എന്തെങ്കിലുംമൊക്കെ ബാക്കി വച്ചിട്ടാണ് മരിക്കുന്നതെങ്കിൽ മാത്രമേ അവർ സപ്പനത്തിൽ വരികയുള്ളൂ.”

അ ചിത്രയിൽ നിന്ന് മോചിതനാവാൻ അവൾ ശ്രമിച്ചു. അവൻ തന്നെ ഒരുപാട് സ്ത്രേഹിച്ചിരുന്നതായി അവർക്കണിയാം. ഒരുപക്ഷ അതായിരി



കാം അവൻ സപ്പന്തതിൽ വരാനുള്ള കാരണമെന്ന് അവർക്കു തോന്തി. ആ സ്നേഹം അവളുടെ മന ന്തിൽ നിന്നെന്തു. അവൾ കടപ്പോതെ സന്തോഷമായി കഴിയണമെന്ന് അവൻ ആഗ്രഹിച്ചിരുന്നു. അതായിരുന്നു അവരെ ജീവിത ലക്ഷ്യവും. അതവർക്ക് അറിയുകയും ചെയ്യും. അതുകൊണ്ടായിരിക്കുമോ വിശദും വിശദും സപ്പന്തതിൽ വന്നുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത്? ആ ചിന്ത അവരെ വലയം വച്ചുകൊണ്ടയിരുന്നു.

ഉറക്കം വരാൻ അവർ ഒരു ഉറക്കഗുളികയെടുത്ത് കഴിച്ചു.

‘നാൻ ഓതിച്ചാലോ? പള്ളിന് അജ്ഞത്തിനെ വരുത്താം.’ മകൾ പറഞ്ഞു.

അവർ വേണ്ടുന്നു പറഞ്ഞു.

അവൻ സപ്പന്തതിൽ വരുമ്പോഴല്ലോ അവരെ കണ്ണുകൾ എന്നോ ഉണ്ടത്താൻ ശ്രമിക്കുന്നതായി അവർക്കു തോന്തി. അതെന്നായിരിക്കുമെന്ന് തെളിയുന്നതുവരെ സപ്പന്തതിൽനിന്ന് മോചിതയാവേണ്ടെന്ന് അവർ തീരുമാനിച്ചു കഴിഞ്ഞിരുന്നു. അതാണ് ഓതിക്കേണ്ടെന്ന് മകളോട് പറഞ്ഞത്.

പകുതി ആകുമ്പോഴുമും അവസാനിച്ചു പോയ ബന്ധനത്തെ വിട്ടുകൊടുക്കുവാൻ സാധിക്കാതെ പിടയുന്ന അവനെ സപ്പന്തതിൽ നിന്ന് വിരുദ്ധയോടിക്കാനുള്ള ചിന്ത അവളിൽ കുറുമ്പോധിം സൃഷ്ടിക്കുന്നതാവും.

കുട്ടികൾക്ക് ആത്രയാക്കെ മനസ്സിലാക്കാനുള്ള കഴിവുള്ളുവെന്ന് അവർ സമാധാനിച്ചു. പക്ഷേ കുറുമ്പോധിം കത്തിപ്പടർന്നുകൊണ്ടിരുന്നു. എന്നാരു സ്നേഹമായിരുന്നു? എന്നാരു അടക്കപ്പമായിരുന്നു! അവളുടെ ആഗ്രഹങ്ങളോക്കെ സാധിപ്പിച്ചുകൊടുക്കാൻ എന്നാരു താത്പര്യമായിരുന്നു അവൻ! അവർ ഓർത്തു.

അവൻ രോഗബാധിതനായപ്പോൾ അവനെ വേണ്ടവിയത്തിൽ നല്പതുപോലെ ശുശ്രൂഷിച്ചിരുന്നുവെന്നുതന്നെന്നാണ് മറുള്ളവരെപ്പോലെ അവളും വിശസിച്ചിരുന്നത്. പിനെ എന്നുതുകൊണ്ടാണ് അവരെ കണ്ണുകൾ മുർച്ചയോടെ തനിൽ വീഴുന്നതെന്ന് അവർക്ക് മനസ്സിലായില്ല.

ഈരുട്ട് പരക്കാൻ തുടങ്ങിയ സസ്യാനേരത്ത് കുട്ടികൾ അവളുടെ കാൽക്കീശിൽ സകടത്തോടെ ഇരിക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. സപ്പന്തതിൽ അവൻ വരുന്നതിന്നപ്പറ്റി ഇന്നി ദിനയ്ക്കലും കുട്ടിക്കളോട് പറയരുതെന്ന് അവർ തീരുമാനിച്ചു. എന്തിന് അവരെ കുട്ടി വിഷമിപ്പിക്കണം. മാത്രമല്ല, ഈ ലോകത്ത് എന്നാക്കേയോ ആഗ്രഹങ്ങൾ ബാക്കി വെച്ചിട്ടാണ് അവൻ പോയതെന്നും, അവയെ വിടാൻ മനസ്സില്ലാത്തുകൊണ്ടാണ് പ്രേതമായ വന്നല്ലെന്നെന്നു മുള്ളു ചീതപ്പേര് നാടുകാരിൽ നിന്നു കിട്ടുന്നതും അവർ ആഗ്രഹിച്ചില്ല.

അന്നു രാത്രിയും സപ്പനു കാണാനായി അവർ കാത്തിരുന്നു. മുസ്യുള്ള ദിവസങ്ങളിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന പേടിയെന്നും ഇപ്പോൾ തീർത്തും ഇല്ലാതായിട്ടുണ്ട്. തെരുവിൽ നായ കുരയ്ക്കുന്ന ശബ്ദം കേട്ടു. പ്രേതത്തെ കാണുമ്പോഴാണ് നായ കുരയ്ക്കുന്നതും

എന്ന ഭാവനയിൽ നിന്ന് അവർ എന്നേ മോചിതയായിക്കൊണ്ടിരുന്നു.

“എന്താം? ഉറങ്ങാതെ ഇങ്ങനെ കണ്ണും തുണ്ണ് ഇരിക്കുന്നത്?” എന്ന അവരെ ശബ്ദം അവരെ ചിന്നകളിൽ നിന്ന് ഉണ്ടത്തി. “എപ്പോവനു?” എന്ന് ചോദിച്ചുകൊണ്ട് ശബ്ദം വന്ന ദിക്കിലേക്കു നോക്കി. ഇന്നലേയും മറ്റൊരിവ ദിവസം എവിടെയാണോ ഇരുന്നിരുന്നത് അതെയിടത്തിൽ അതേപോലെ അവൻ ഇരിക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു.

“നിങ്ങളെന്നോട് സംസാരിച്ചുവാല്ലോ?” ആശ്വര്യത്തോടെ അവർ ചോദിച്ചു.

“ഇല്ല” എന്നർത്ഥത്തിൽ തലയാട്ടിയ അവൾ കണ്ണുകൾ മുർച്ചയോടെ വിണ്ണും അവളെ ഉറുന്നോക്കി. നോട്ടുകൊണ്ട് ഒരാളെ കൊല്ലാൻ കഴിയുമോ എന്ന് ചിന്തിച്ചുകൊണ്ട് അവനെ നോക്കി അവർ പറഞ്ഞു. “ഞാൻ എന്തെങ്കിലും ചെയ്യാതിരുന്നോ എന്ന ചിന്ത എന്ന അലട്ടുന്നുണ്ട്. എന്തെങ്കിലും കുറവ് എൻ്റെ ഭാഗത്തുനിന്ന് ഉണ്ടായക്കിൽ പറയണം. അളളാഹുവിനെ ഓർത്തെ മനസ്സിൽ അതൊന്നും പച്ചുകൊണ്ടിരിക്കരുത്. ക്ഷമിക്കണം.”

അവൻ ഉത്തരമെന്നും പറഞ്ഞില്ല.

“ഞാൻ ദിവസവും കണ്ണി കുറിച്ചു കുറിച്ചായി വായിൽ ഒഴിച്ചു തരുമായിരുന്നല്ലോ. പക്ഷേ, വിശ്വാസാൻ നിങ്ങൾ ബുദ്ധിമുട്ടിയത് ഓർക്കും സോൾ ഇപ്പോഴും മനസ്സ് പിടയുന്നു.”

താൻ അവനു വേണ്ടി ചെയ്ത സേവന അഭേദ പരോക്ഷമായി ഓർമ്മപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ട് അവരെ മുവര്ത്ത് എന്തെങ്കിലും ഭാവവുത്തും വരുന്നുണ്ടോ എന്നറിയാൻ കണ്ണുകൾ വിഠനത്തിൽ അവനെ അവർ നോക്കി. അപ്പോഴും അവരെ മുവര്ത്ത് ഒരു ചലനവും കാണാൻ കഴിഞ്ഞില്ല. മരിച്ചുപോയ ഒരു ശാന്തതയായിരുന്നു ആ മുവര്ത്ത് നിറഞ്ഞാനിരുന്നത്.

പക്ഷേ, കണ്ണുകൾ മാത്രം എന്നോ ഒരു പ്രത്യേക ഭാവത്തിൽ അവളെത്തെന്ന നോക്കി കൊണ്ടിരിക്കുന്നതായും, വല്ലാതൊരു ദയനീയത വെളിപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നതായും ആ മുറിയിലെ നേർത്തെ വെളിച്ചതിൽ അവർ കു കാണാൻ കഴിഞ്ഞു.

ഈ എന്ന പറഞ്ഞാണ് അവരെ മാനനത്തെ ഭഞ്ജിക്കുക എന്ന് ചിന്തിച്ചുകൊണ്ട് അവർ പറഞ്ഞു. “നിങ്ങളെപ്പറ്റി ഓർത്തെന്നാർത്ത് എൻ്റെ ശരീരം തളർന്നുപോയ് കൊണ്ടിരിക്കുന്നു. ദിവസവും തലചുറ്റി വീണ്ണുപോകുന്നുണ്ട്. ഡോക്ടർ പറയുന്നത് ഇതിനൊക്കെ കാരണം മനസ്സിൽ വിഷമാണെന്നാണ്. എന്തിയ്ക്ക് വിഷമിക്കാതിരിയ്ക്കാൻ പറ്റുവാ? നിങ്ങളെയില്ലാതെ വേറു ആരെപ്പറ്റി ഓർക്കാൻ? പറയു... എന്തിയ്ക്ക് ചെറിയ തലവേദന വന്നാൽപോലും നിങ്ങൾ വല്ലാതെ പരിഭ്രമിക്കുമായിരുന്നുവോ... അതൊക്കെ എന്നും മറക്കാനും...”



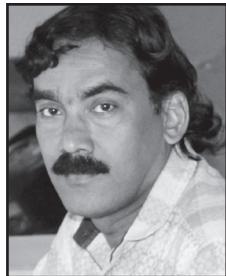
നിലാചന്ദ്രൻ

ഭൂമധ്യരേവ ചീരിക്കുന്നു

ഭൂമിയെരാരു ഗോളമാണെന്നും
അതിനിരു ദ്യുവങ്ങളുണ്ടെന്നും
എട്ടാം കൂളിൽ പറിച്ചതോർക്കുന്നു.
സാമുഹിക ശാസ്ത്രത്തിൽ
എൻ്റെ ഹൃദയം കൂടിക്കൊള്ളുന്നു
എന്നല്ലാതെ ദ്യുവങ്ങളുണ്ടിച്ചു
ഇതേവരെ മറ്റാനും തോന്തിരുന്നില്ല -
“നമ്മൾ തമ്മിൽ ഒരുപാടന്തരമുണ്ടെന്ന്” നീ പറയും
വരെ....
ഈ ഉരുണ്ടുരുണ്ട ഭൂമിയിൽ
ഞാനും നീയും ഉൾപ്പെടെ,
അനേകായിരം ജീവബിംബങ്ങൾ
വന്നു മറയുന്നു.
എത്തല്ലാമേം പ്രതലത്തിലും, ഭാഷയിലും
ജീവിതം രേഖപ്പെടുത്തുന്നു.
ഈനി, നീരുൾ “കണക്കിന്” നോക്കുന്നേബാൾ
നീ ഉത്തരയുവത്തിലും,
ഞാൻ ദക്ഷിണയുവത്തിലുമാവും.
നീ ഇംഗ്ലീഷും ഞാൻ റഷ്യനും
മിണ്ണുന്നു.
ഈപ്പോൾ നമ്മിലെ അന്തരമല്ലക്കാൻ
എത്തെള്ളുമാണെന്നോ?....
ഈ വേഴ നമുക്കിടയിലായി
ഭൂമധ്യരേവ ചിരിക്കുകയാണ്.
കാരണം
എനിക്കു എന്നയും നിന്നക്കു നിന്നന്യും കൈവിടാതെ
തനെ
ഇവിടെയെത്താം
എത്തൊൻ,
നമുക്കിടയിലെ അകലം

തികച്ചും തുല്യം,
ങേരെ ദുരം.
അങ്ങെന ഈ ഭൂമിയുടെ ഒത്തുനടുക്കെത്തുനേബാൾ
എനിക്കും നിന്നക്കും നമ്മളാവാം.
നമുക്ക് ചിരിക്കാം, കരയാം,
ഞാൻ പറയാം, ഓനിക്കാം.
എനിട്ടു നമർ “ഞാനും നീയു്”മാക്കേണ്ട നേരത്ത്
സ്വന്നം തുരുത്തിലേക്ക് മടങ്ങാം.
നിനക്ക് ഇംഗ്ലീഷും
എനിക്ക് റഷ്യനും പറയാം.
പരാതികളില്ലാതെ.
ശരിയാണ്, ഞാനും നീയും ഇരുധ്യുവങ്ങളിലാണ്.
എക്കിലും ദ്യുവങ്ങളിൽ
മണ്ണാണ്.
വെയിൽ തട്ടുനേം ഉരുക്കുന വെറും മണ്ണ്,
ഞാനും നീയുമാകുന
വെറും മണ്ണ്.

* പിൻകുറ്റ്: ഉത്തരയുവത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷും, ദക്ഷിണയുവത്തിൽ റഷ്യനുമാണ് പ്രചാരത്തിലുള്ളത്.



പഠ്മാൻ കിടങ്ങയം

കമയിലെ ഗ്രാവ്‌ചാരുത്

ഒരു കമാറംഗത്ത് ശ്രമ പശ്ചാത്തല മുള്ള പ്രമേയങ്ങൾക്ക് ആദ്യകാലം തൊട്ടു തന്നെ വലിയ സീകാരുതയുണ്ട്. നവോത്തമാന കമാക്കു തുകൾ കൊണ്ടുവന്ന സമുഹ കേന്ദ്രീകൃതവും മനുഷ്യക്രൈക്കൃതവുമായ കമന്റീതികളിൽ പശ്ചാത്തലമായി നിന്നത് പ്രധാനമായും ശ്രമ ജീവിതഭൂമികളായിരുന്നുവെന്ന് കാണാം. പ്രകൃതിയും ആതുകളുമാക്കി മനുഷ്യ ജീവിതത്തിൽ ഇടപെടുന്നതിനേൻ്തെ ഒളിത്തും തെളിത്തുമുള്ള ആവ്യാനങ്ങൾ അവയിൽ കാണാവുന്നതാണ്. എന്നാൽ ഉത്തരാധുനികതയുടെ കാലമെത്തിയപ്പോഴേക്കും കമാ പ്രമേയങ്ങൾ കൂടുതൽ വ്യക്തി കേന്ദ്രീകൃതമാവുകയും കേരളീയ സംസ്കാരത്തിൽ അതിവേശം വേരുന്നിക്കൊണ്ടിരുന്ന നഗരവൽക്കര രണ്ടിന്റെ സ്ഥാധിനം അവയിൽ പ്രകടമായിത്തന്നെന്ന കാണപ്പെടാൻ തുടങ്ങുകയും ചെയ്തു. എന്നാൽ ഈ ആട്ടത്ത കാലത്ത് മലയാള കമയിൽ ശ്രമപ്രകൃതിയും സാധാരണ മനുഷ്യരും തിരിച്ചുവരുന്ന തിന്റെ ആശാവഹനമായ ഒരു കാഴ്ച കാണാനാവുന്നുണ്ട് എന്ന കാര്യം ശ്രദ്ധിയാണ്. നവരചനകളിൽ മേൽപ്പറഞ്ഞ കാര്യം സ്വപ്ഷ്ടമാണ്. ശ്രമമായ ഒരു ഭൂമികയിൽ നിലയുറപ്പിച്ചുകൊണ്ട് ആഗോള മാനങ്ങളിലുള്ള പ്രമേയങ്ങളെ കൈകാര്യം ചെയ്യാനുള്ള ഒരു മിടക്ക് ഈ കമാകാരൻ പ്രദർശിപ്പിക്കുന്നത് കൗതുകക്കരമാണ് എന്ന് പറയാതെ വയ്ക്കുന്നത്.

‘ഉളിയാട്ടുകുന്ന്’ എന്ന കമാസമാഹാരതി ലെ മികച്ച കമകളിലും നേരത്തെ പറഞ്ഞ തരത്തിലുള്ള ആവ്യാന സവിശേഷത ദർശിക്കാവുന്ന

താണ്. വായിച്ചു തുടങ്ങുമ്പോൾ ഒരു സാധാരണ ശ്രമകമ എന്ന് വായനക്കാർക്ക് തോന്നാവുന്ന തും വായന പുരോഗമിക്കെ കൂടുതൽ ആഴങ്ങുന്നുണ്ടെങ്കിലേക്ക് നീങ്ങി ലക്ഷ്യബോധമുള്ള രാഷ്ട്രീയ വിശകലനങ്ങളിലേക്കോ ജാഗരൂകമാവേണ്ട ഒരു സാമൂഹ്യ പ്രശ്നത്തിലേക്കോ വായനക്കാരുടെ ചിന്തയെ നയിക്കുന്നതുമായ ഒരു കമന്റെ മാണം ഈ കമകൾ പ്രദർശിപ്പിക്കുന്നത്.

എന്ന ചർച്ച ചെയ്യപ്പെട്ട ‘കുഴിക്കാണ്’ എന്ന കമ തന്നെ എടുക്കാം. ആറ്റി മണ്ണിന്റെ ജനിയായാൽ മാത്രമേ ഭാവിയിൽ ഇവിടെ ജീവിക്കാൻ അവസരം കിട്ടു എന്ന പ്രവ്യാപനം നടത്തുന്ന ഈ കമ വരുംകാലത്തെക്കുറിച്ച് ഉദ്ഘാഷിതമായ ചില ആശക്കകളെ പ്രസാരിപ്പിക്കുന്നുണ്ട്. പ്രകൃതിയെയും പരിസരത്തെയും സമർത്ഥമായി ഉൾച്ചേരിത്തുകൊണ്ട് പരിത്വസ്ഥാപിയും ഒക്കെ ചേർത്ത് കമ പറച്ചിലിന്റെ രസചുരുട്ട് മുറിക്കാതെ മുന്നോട്ടു പോകുന്ന കമ ആറ്റി മണ്ണിന്റെ ജനിത്തത്തെക്കുറിച്ച് പറഞ്ഞു പശകിയ കമകളിൽ നിന്ന് ഒരു ചുവടു മുന്നോട്ടു നടന്ന് മരിക്കുന്നതിന് മുമ്പ് സ്വന്തം മണ്ണിനെ കണ്ണെത്തുന്നതിനായി യാത്ര ചെയ്യുന്നവരുടെ കമ പറയുകയാണ്. എല്ലാം കച്ചവടവൽക്കരിക്കപ്പെടുന്ന സമുഹത്തിൽ അന്ത്യവിശ്രമസ്ഥലം വരെ ഭൂമാഹിയകളുടെയും ഭരണകുടത്തിന്റെയും താല്പര്യങ്ങൾക്കനുസരിച്ച് ക്രമീകരിക്കപ്പെട്ടുകൊണ്ട് ഒരു ഭാവിയെ കാണിച്ച് ആശക്കപ്പെട്ടുകൊണ്ടാവും.



‘ഉള്ളിയാട്ടുകുന്ന്’ എന്ന ദൈറ്റിൽ കമ അതിരെ ശ്രാമ്യസൗന്ദര്യം കൊണ്ടു തന്നെ ശ്രദ്ധയാമാൻ എക്കിലും അതിരെ സവിശേഷമായ പ്രമേയം തീർക്കുന്ന വിശ്രമാത്മകമായ ഒരു തലം അതിനേ കാൾ ഒരു പട്ടി മുന്നിൽ നിൽക്കുന്നതായി കാണാം. വിഷയത്ത് മീഡിയകൾ ഇന്ന് സാമൂഹിക മനസ്സിൽ ഉണ്ടാക്കിയെടുക്കുന്ന സവിശേഷ തരം ചോദനകളിലേക്കും പൊലിപ്പിച്ചെടുത്ത വാർദ്ധാനങ്ങളിലേക്കും ഈ കമ വിരൽ ചുണ്ടുന്നുണ്ട്. അതിസാധാരണമായ ഒരു വസ്തുവിനെയോ സ്ഥലത്തെയോ ഇല്ലാത്ത മഹത്ത്വാർത്ഥം തൊണ്ടാൽ തൊണ്ടപ്പെട്ട പിടിപ്പിച്ച് കച്ചവടം കൊഴുപ്പിക്കുന്നതിരെ ചിത്രം ഇവിടെ കാണാം. ഉള്ളിയുടെ രൂപത്തിലുള്ള കുന്ന് ചില പ്രത്യേക കാലങ്ങളിൽ സ്വയം ആടുകയും അന്ന് ആ ശ്രാമത്തിൽ സവിശേഷമായി ചിലത് സംഭവിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അത് ചിലപ്പോൾ ഒരു പുതിയ പുഴ ജനിക്കലാവാം. അല്ലെങ്കിൽ കിടപ്പിലായ രോഗികൾ പരസ്പരായ മില്ലാതെ എഴുന്നേറ്റു നടക്കലാവാം. ഉള്ളിയാട്ടുകുന്നിലെ അഞ്ചാടിയും ജനങ്ങളും ദിവസങ്ങളോളം പറഞ്ഞാലും തീരാത്ത അവരുടെ ചരിത്രങ്ങളും ഏഴോളം ഭാഗങ്ങളിലായി കമാക്കാൻ തുറന്നിട്ടുകയാണ്. “അതിനു ശേഷം എല്ലാവരും നൃണകൾ പറയാൻ തുടങ്ങി. കാണുക്കാണു നൃണകൾ പാർത്ഥനാമന്ത്രങ്ങൾ പോലുമായി. അതോടെ ഭൂതകാലത്തിരെ കൂളിരുകൾ മുഴുവനും മാൺതുപോയി. ചരിത്രമില്ലാതെ ജീവിക്കുന്നവരാണ് ഈ തലമുറി” എന്ന വാചകം പുതുകാലത്തിരെ ചില പ്രതിനിധാനങ്ങളിലേക്ക് വായനക്കാരുടെ ചിന്തയെ എത്തിക്കുന്നത് കാണാം. യാസർ അറഫാത്തിരെ പല കമകളിലും ഇങ്ങനെ വിശലഘ്നായ അർത്ഥത്തിലും ഇല്ലെങ്കിൽ പ്രസിദ്ധക്കാർ ശേഷിയുള്ള ധാരാളം വാചകങ്ങൾ കാണാം. ‘മണ്ണുപാളി’ എന്ന കമ തുടങ്ങുന്നത് ഇങ്ങനെയാണ്. “രാത്രിയിൽ ജോലി ചെയ്യുക എന്നാൽ മുടിയിൽ തീയുള്ള ചെക്കുത്താനെന്ന നോക്കിയിരിക്കുക എന്നാണ്ടത്തോ. ഏത് നിമിഷമാണ് അത് ശരീരത്തെ ആക്രമിക്കുക എന്നറിയാതെ



യാസർ അറഫാത്ത്

ഭയചകിത്തനായി ഇരിക്കുക” ‘മണ്ണുപാളി’ മനുഷ്യരെ സാമാന്യം ബുദ്ധിക്ക് വിശദിക്കിക്കാനാവാത്ത ചില ജീവിതാനുഭവങ്ങളെ കോറിയിടുന്ന കമയാണ്. ഏകാന്തതയും ഒരു വിശ്രമങ്ങളെ നന്നായി പറഞ്ഞു ഫലപ്പിച്ച കമ. നിയതമായ വഴിയിലും നടക്കുന്ന അച്ചടക്കമുള്ള കമാപാത്രങ്ങളിലൂ യാസർ അറഫാത്തിരെ ഈ കമാസമാഹാരതിലെ മികച്ചകളിലുമുള്ളത്. അസാധാരണമായി പെരുമാറുകയും സാംസാരികക്കുകയും ചെയ്യുന്ന കമാപാത്രങ്ങൾ പലപ്പോഴും വായനക്കാരുടെ മുൻകൂർ യാരാഞ്ഞകളെ തകിടം മറിച്ചേക്കാം. ‘കത്തി’ എന്ന കമയിലെ കാദർക്ക യും ‘രോഷം’ എന്ന കമയിലെ ചെറുപ്പക്കാരനും ‘ഓക്സ്പ്യാറ്റ് ഗ്രൂപ്പകാരൻ’ എന്ന കമയിലെ അയൽവാസിയും ‘പുതുക്കോട്ടക്കുള്ള ബല്ലുകളിൽ’ലെ പറക്കുന്ന മനുഷ്യനും ഒക്കെ ഇങ്ങനെ നമ്മുടെ സാമാന്യബുദ്ധിക്ക് അതീരായി പ്രവർത്തിക്കുന്നവരാണ്. കമയിലും കമാപാത്രങ്ങളിലും ഇങ്ങനെ വ്യത്യസ്തമായ ഫോമക്കുത്താൻ രസം പുരട്ടി വായനയ്ക്ക് പുതിയ മാനങ്ങൾ നൽകുന്നോടും ശ്രമിം ബങ്ങളുടെ സാന്നിദ്ധ്യത്തെ വേണ്ടവയ്ക്കും ചേർത്തുപിടിക്കാൻ ശ്രദ്ധയുള്ളകയും ചെയ്യുന്നു എന്നിടത്താണ് കമാക്കാരൻിലെ തന്മുഖിയും കമാപാത്രങ്ങളിലും ഇത്തരം ശുശ്മായ ഫാസ്റ്റികൾ കൊണ്ട് നിറം പിടിപ്പിച്ചിട്ടും കമയോടൊപ്പം പോകാൻ ഒരു വൈഷ്ണവും വായനക്കാർക്കുണ്ടാകുന്നില്ല എന്നത് കാണിക്കുന്നത് കമാക്കുത്തിരെ പ്രതിഭേദ ആണ്. ബുദ്ധജീവി നാട്യങ്ങളില്ലാതെ തന്നെ നല്ല കമകൾ പറയാം എന്ന തെളിയിക്കുന്ന ഈ കമാക്കാരൻ....

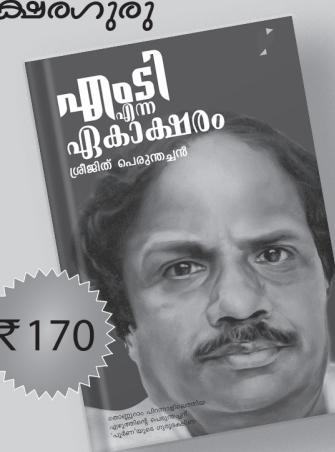
(ചുവിക വാരാന്തപ്പതിപ്പ് - 2023 ജൂൺ 25)



നവതിവിലത്തിനു മലഖാളത്തിന്റെ ഔദ്യോഗിക
എം.ടി. വാസ്തവികവാടം നാവർക്ക്
സുരണ്ണയുടെ ശുരൂദക്ഷിണം

**രാംടി എന്ന
രാക്കാക്ഷരം**
ശ്രീജിത് പെരുന്തച്ചൻ

എം.ടിയുമായുള്ള അഭിമുഖങ്ങൾ, കമ, നോവൽ - ചലച്ചിത്ര പഠനങ്ങൾ, ജീവിതരേഖ എന്നിവയടങ്ങിയ പ്രഖ്യാപനമം.



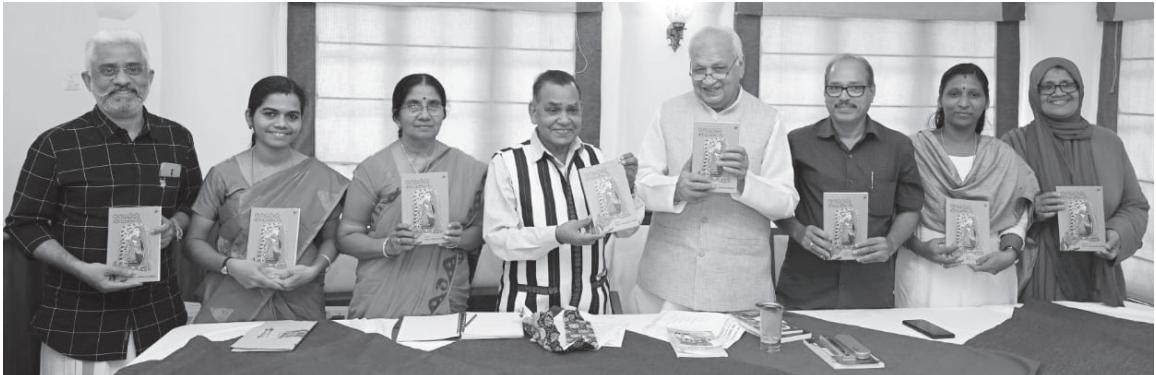
₹170

പുർണ്ണഗ്രേ
2023 ആഗസ്റ്റ്

13

'മെമ്മിലി കമകൾ' പ്രകാശനം ചെയ്തു

വിവർത്തകർ സംസ്കാരത്തിന്റെ സംരക്ഷകൾ
ഗവർണ്ണർ ആരിഹ്മ് മുഹമ്മദ് വാൻ

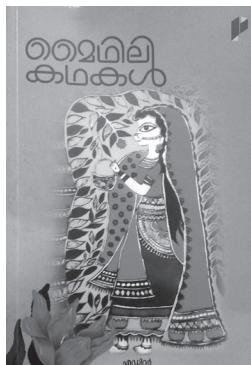


ഡോ. പി.കെ. രാധാമണി എഡിറ്റർ ചെയ്ത, 'പുർണ്ണ' പ്രസിദ്ധീകരിച്ച 'മെമ്മിലി കമകൾ' കേരള ഗവർണ്ണർ ആരിഹ്മ് മുഹമ്മദ് വാൻ, ഡോ. ആർസുവിനു നൽകി പ്രകാശനം ചെയ്യുന്നു.

സംഗ്രഹിതത്തിലെ ഏകുദ്ദേശം അതു അനേകിക്കുന്ന വിവർത്തകർ നമ്മുടെ സംസ്കാരത്തിന്റെ സംരക്ഷകരാണെന്ന് കേരള ഗവർണ്ണർ ആരിഹ്മ് മുഹമ്മദ് വാൻ അഭിപ്രായപ്പെട്ടു. 'ഭാഷാസമന്വയ വേദി പ്രവർത്തകർ ഭാഷക്കൈ ഏകോപിപ്പിക്കുന്ന പ്രവർത്തനമാണ് നടത്തുന്നത്. അതിലൂടെ സാംസ്കാരിക സമന്വയവും സാധ്യമാകുന്നുവെന്ന് 'പുർണ്ണ' പ്രസിദ്ധീകരിച്ച 'മെമ്മിലികമകൾ' പ്രകാശനം ചെയ്തുകൊണ്ട് ഗവർണ്ണർ പറഞ്ഞു. അധുക്ഷതായ ഡോ. ആർസുവിനു ആദ്യ പ്രതി സീകരിച്ചു.

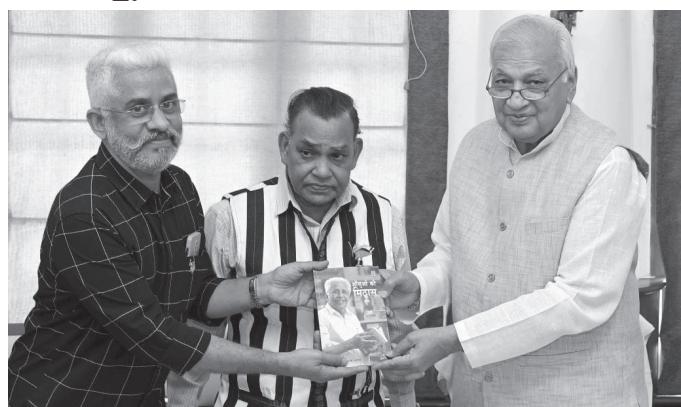
ദീർഘകാലമായി വൈവിധ്യങ്ങൾ പുലരുന്ന നാടാണ് ഭാരതം. ഒരു രാഷ്ട്രത്തെ അതിന്റെ സമഗ്രതയിൽ മനസ്സിലാക്കാൻ അവിടത്തെ സംസ്കാരത്തെക്കുറിച്ചുള്ള ആഴത്തിലുള്ള അറിവ് അനിവാര്യമാണ്. സംസ്കാരത്തെ അറിയാനുള്ള മാർഗ്ഗം സാഹിത്യമാണ്. ഇന്ത്യയിലെ അനേകം ഭാഷക്കൈ കൂട്ടിയിണക്കുന്നത് വിവർത്തനമാണ്. അതുകൊണ്ടു തന്നെ വിവർത്തകൻ സംസ്കാരത്തിന്റെ കാവലാളാണ്.

ഭക്തികാല കവികളുടെ ഭാഷകൾ വ്യത്യസ്ത മാണം എന്നാൽ അവർ ജീവിച്ചതും കാവ്യരചന നടത്തിയതും ഏകകാലത്തായിരുന്നു. നമ്മുടെ



സംസ്കാരത്തിലെ സവിശേഷതകൾ അവർ ഭിന്ന ഭാഷകളിലെ കവിതകളിലൂടെ ജനമനസ്സുകളിലെത്തിച്ചു. 'എകം സദ വിപ്രാ ബഹുമാ വദനി' എന്ന മന്ത്രം നമ്മുടെ സാംസ്കാരിക ഏകുദ്ദേശത്തിന്റെ അടിത്തരിയാണ്. ജൈ നമത്തതിലെ അനേകാനു ഭർഷനം ഇതു ഏകുദ്ദേശത്തുന്നത് - ഗവർണ്ണർ പറഞ്ഞു.

ഡോ. ഓ. വാസവൻ സ്വാഗത വും 'മെമ്മിലികമ'കളുടെ എഡിറ്റർ ഡോ. പി.കെ. രാധാമണി നെ യും പറഞ്ഞു. എൻ. ഇ. മനോഹർ, ഡോ. ഇ. കെ. സര്ജനകുമാർ, സുമിന, പി. ടി. രാജലക്ഷ്മി, കെ. ജി. രഘുനാഥ്, ഓ. കുണ്ടി കണ്ണാരൻ, കെ. കെ. സദാനന്ദൻ, ഡോ. പി. സംഗീത, ഡോ. സി. സേതുമായവൻ, കെ. വാരിജാക്ഷൻ, സഫീയ നതുമുകളിൽ എന്നിവർ സംബന്ധിച്ചു.



എൻ. ഇ. സാലക്കുഷ്ണമാരാരുടെ
അത്മകമ 'കണ്ണിരിൽന്ന മാധ്യമം'
എൻ. ഇ. മനോഹർ ഗവർണ്ണർക്ക്
സമ്മാനിക്കുന്നു.

‘പുള്ളിവരുക്’ കവിതാ സമാഹാരം പ്രകാശനം ചെയ്തു



ശിഖ് പെരുവയൽ റഫിപ്പ് പുള്ളിവരുക്
കവിതാ സമാഹാരം ചലച്ചിത്ര തിരക്കണ്മാ
കുത്തും സാഹിത്യകാരനുമായ ശത്രുഘ്യൻ
സാഹിത്യകാരനും തിരക്കമാക്കുത്തുമായ പി.
ആർ. നാമൻ ആദ്യ കോപ്പി നൽകി പ്രകാശനം
ചെയ്തു.

പി. ആർ. നാമൻ അധ്യക്ഷത വഹിച്ചു.
ശത്രുഘ്യൻ ഉദ്ഘാടനം ചെയ്തു.

ചലച്ചിത്ര കമാക്യത്ത് റഹിം പുഞ്ജുപ
റമ്പ്, സംഗീത സംവിധായകൻ വിജയൻ
കോവുർ, എം.പി. ബിജു എന്നിവർ പ്രസം
ഗിച്ചു.



പുർണ്ണിലേയ്ക്ക് രചനകൾ അയയ്ക്കുന്നവരുടെ ശ്രദ്ധയ്ക്ക്

‘പുർണ്ണി’യിലേയ്ക്ക് പ്രസിദ്ധീകരണാർത്ഥം രചനകൾ അയയ്ക്കുന്നവർ അവയുടെ കോപ്പി സൂക്ഷ്മി
ക്കേണ്ടതാണ്. പ്രസിദ്ധീകരണാർഹമല്ലാത്ത രചനകൾ ഒരു കാരണവശാലും തിരിച്ചുതരുന്നതല്ല.
രചനകൾ അയയ്ക്കേണ്ട വിലാസം: പണ്ണിക്കേഷൻ വിഭാഗം, പുർണ്ണി പണ്ണിക്കേഷൻസ്, ടി.സി.
എസ്. ബിൽഡിങ്സ്, ജി.എച്ച്. റോഡ്, മുതലകുളം, കോഴിക്കോട് - 1. ഫോൺ: 7560822223.



പുതം-ഉറുഖ്യ് നോവൽ അവാർഡ് ഷാഹുൽ റഹീദ് കെ. ടി. ജീക്ക്

കോഴിക്കോട്: 2023-ലെ പുതം-ഉറുഖ്യ് നോവൽ അവാർഡ് ഷാഹുൽ റഹീദ് കെ.ടി.ജീക്ക് ലഭിച്ചു. ‘കുരുടൻമല’ എന്ന അപ്രകാശിത നോവലിനാണ് 25,000 രൂപയും ശില്പവ്യൂഹ പ്രസന്നതിപത്ര വും അംഗങ്ങുന്ന അവാർഡ്. പി. കെ. പാരക്കര്, യോ. സുനിത ടി. വി. യോ. ദിനേശൻ കരിപ്പ് തുളി എനിവരങ്ങിയ വിധിനിർണ്ണയസമിതിയാണ് അവാർഡ് ജേതാവിനെ തിരഞ്ഞെടുത്തത്.

കുരുടൻമല (ഷാഹുൽ റഹീദ് കെ.ടി.) ആടുകമ (എം.ബി.സനോഷ്), മുന്നാമത്താരാൾ (ഐ ശര്ജ കമല), പത്രാധിപർ (പ്രസിദ്ധീകരിക്കാത്ത ഒരു കമ (കെ.സി.കൃഷ്ണകുമാർ), ലാബൈ സോർ (ടി.കെ.ഗംഗാധരൻ) എന്നിവയാണ് അവസാനരിംഗിലെത്തിയ രചനകൾ. ആദ്യ രണ്ടു സ്ഥാനത്തെത്തിയ ‘കുരുടൻ മല’യും ‘ആടുകമ’യും ‘പുതം’ പ്രസിദ്ധീകരിക്കും.

കമാക്കുത്തും നോവലിന്റും തിരക്കമൊക്കുത്തും മായ ഷാഹുൽ റഹീദ് പെരിന്തൽമണ്ണ സരവേശി

യും ആരോഗ്യവകുപ്പിൽ നശ്സിങ് ഓഫീസറുമാണ്.

“അത്രയാനും പരിപിതമല്ലാത്ത പ്രമേയത്തെ ചിരപരിപിതമല്ലാത്ത ആവിഷ്കാരകളശലഭത്തിലും ഒ പൊലിപ്പിച്ചടക്കുകൂടും ‘കുരുടൻ മല’യ്ക്ക് വ്യത്യസ്തതയുടെ ചാരുതയുണ്ട്. മനുഷ്യർക്കൊപ്പം തുല്യതയോടെ ജനത്തുജീവികളും ഈ നോവലിൽ കമാപാത്രങ്ങളായത്തുന്നു. വന്നുമായ ഭാഷയിലൂടെ അഭേദമായ അതരീക്ഷസുഷ്ടി സാധ്യമാക്കുന്നതിൽ നോവലിന്റെ പ്രകടിപ്പിക്കുന്ന കൈയ്ക്കം ശ്രദ്ധയമാണ്.” - വിധിനിർണ്ണയ സമിതി വിലയിരുത്തി.

ഷാഹുൽ റഹീദ് കെ.ടി. യുടെ നോ മാൻസ് ലാൻസ്, സ്പ്രീം സമർ ഫാൾ ആൻസ് സ്പ്രീം, എഫുത്തുകാരൻസ് പ്രേതം എന്നീ കമാസമാഹാരങ്ങൾ ‘പുതം’ പ്രസിദ്ധീകരിച്ചടക്കും.



മലയാളത്തിലെ സവിശേഷമായ ഫാന്റസി ഫിക്ഷൻ വായനക്കാരിലേക്ക്.

ചുംബനസമയം, ഭയാളജി, അവളാൻശേ, തുണികളുടെ സെമിത്തെരി തുടങ്ങിയ ശ്രദ്ധയ്ക്കുമാനം രചിച്ച എഴുത്തുകാരൻസ് ഏറ്റവും പുതിയ ബുഹാർ നോവൽ!

ഭാരതിലാണ് വി. ജയദേവ്

ചുവവില - ₹750/-
അദ്ദോ വാഞ്ചുന 100പേരക്ക്
₹600 മത്രം!

576പേജുകൾ.



'ബുദ്ധവെളിച്ച'ത്തിന് പുരസ്കാരങ്ങൾ

ഭാരത് ശ്രീ രാജ്യീയ സമാം

ബുദ്ധവെളിച്ചത്തിനുള്ള 2023 ലെ ഭാരത് ശ്രീ രാജ്യീയ സമാം ഇൻഡോറിൽ നടന്ന ചടങ്ങിൽ എയർ മാർഷൽ ശശികൽ പഠ്യ തി, ലഫ്റ്റോൺ ജനറൽ ബി.എ സ്. സിസോഡിയ, ബോജിവുഡ് താരം മുഖ്യതാവ് വാൻ തുട അഡിയവർത്തി നിന്ന് ശ്രമകാരൻ ഡോ.കെ.ശൈകുമാർ സീകരി കുറുന്നു.



പി. ഉസ്മാൻ മാസ്റ്റർ ബാലസാഹിത്യ പുരസ്കാരം

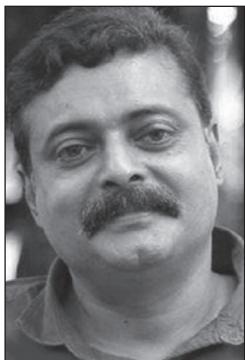
ഡോ. കെ. ശൈകുമാർ ടച്ചിച്ച, 'പുരണ' പ്രസിദ്ധീകരിച്ച 'ബുദ്ധവെളിച്ചം' എഞ്ചറിൽ വായനഗാലയയും പി. ഉസ്മാൻ മാസ്റ്റർ ഫൗണ്ടേഷനും സംയുക്തമായി ഏർപ്പെട്ടുത്തിയ 'പി.ഉസ്മാൻ മാസ്റ്റർ ബാലസാഹിത്യ അവാർഡിന്' അർഹമായി.

എഞ്ചറിലിൽ നടന്ന ചടങ്ങിൽ കവി വീരാൻ കുട്ടി അവാർഡ് സമാനിച്ചു. പി.പി. ശ്രീയര നുണ്ണി, കാനേഷ് പുനുർ, എ.പി.കുണ്ണതാമു, മെഹസൽ എഞ്ചറിൽ തുടങ്ങിയവർ സംബന്ധിച്ചു. പതിനായിരം രൂപയും ശില്പവും പ്രസ്തിപ്രത്വവും അടങ്കുന്നതാണ് പുരസ്കാരം.



പി. ഉസ്മാൻ മാസ്റ്റർ ബാലസാഹിത്യ അവാർഡ്
കവി വീരാൻകുട്ടി, ഡോ. കെ. ശൈകുമാരിന് സമാനിക്കുന്നു.

പുരസ്കാരം 'പുരണ'യുടെ പുസ്തകത്തിന്



സജയ് കെ.വി.ക്ക് അബുദാബിഷ്ക്രതി അവാർഡ്

അബുദാബി ശക്തി തീയദ്ദേശ്യം എൻപ്പട്ടത്തിയ
അബുദാബി ശക്തി അവാർഡിന് സാഹിത്യ
നിരുപണ വിഭാഗത്തിൽ വിമർശകനും അധ്യാ
പക്കനുമായ സജയ് കെ. വി. അർഹനായി. ഈ
വിഭാഗത്തിലെ അവാർഡ് അദ്ദേഹം പി.ജി. സദാ
നടനുമായി പകിട്ട്. 25,000 രൂപയും ശില്പവും
പ്രസ്തിപ്രത്വമടങ്ങുന്നതാണ് അവാർഡ്.

പുരണ പബ്ലിക്കേഷൻസ് പ്രസിദ്ധീകരിച്ച 'തെളിയുന്ന മനോനഭ്യുനി
ക്ക്' എന്ന പുസ്തകമാണ് അവാർഡിന് അർഹമായത്. ആശാ മേനോ
നാണ് അവതാരികാക്കാൻ.



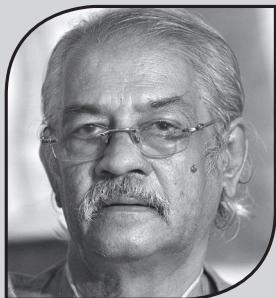
കോഡിക്കൾ: 9746473334

വില: 225.00

ആശാമേനാണേ ക്ലാസിക് പഠനഗ്രന്ഥത്തിനേ പരിശക്കരിച്ച പതിപ്പ് ഉടൻ പുറത്തിറങ്ങുന്നു!



₹150



കവിതയും ശാസ്ത്രവും ഭർശനവും ഭാഷയായി,
സൗഖ്യമായി മാറുന്ന പത്ര ലേവനങ്ങൾ.

ഭവസാഗരം ആശാമേനാൻ

ഗ്രന്ഥശാലകൾക്കും സഹ്യഭയർക്കും
മുതൽക്കുട്ടാവുന്ന ഗ്രന്ഥം.

പുതിയ പുസ്തകങ്ങൾ-പുതിയ പരിഷുകൾ



**പുതിയ പേരുകൾ
പുതിയ ഭൂമി**
നോവലൈബല്ല് ബുഖാവായോ
വിവർത്തനം: ചിത്രജു പ്രകാശ്
നോവൽ
₹350



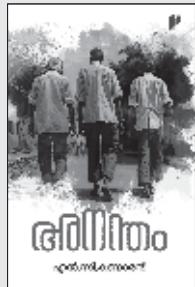
**ഡി.എ.എ.ബൈഹാമിറെൻ
തിരഞ്ഞെടുത്ത
നാടകങ്ങൾ**

₹650



**ഉത്കർഷത്തിന്റെ
നോട്ടുപുസ്തകം
ജലജ രാജീവ്
മേനോൻബാബൻ**

₹125



**അനന്തം
എൻ.സി.കണാരൻ
നോവൽ
₹210**



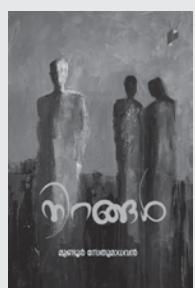
**ഭൂമിവിലാസം
പി.ജയദേവ്
നോവൽ
₹750**



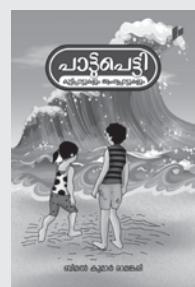
**ദത്ത
ശരത്ചന്ദ്ര ചാറുർജി
വിവർത്തനം
ഭിലാ സർക്കാർ
നോവൽ
₹250**



**കുടുംബം
ശ്രീകൃഷ്ണമാരിൽരാജി
നോവൽ
₹260**



**നിന്തു
മുണ്ടുരി സേതുമാധവൻ
നോവൽ
₹105.00**



**പാട്ടുപെട്ടി
കുട്ടിപ്പാട്ടുകളും
ആശ്യപാട്ടുകളും
സിമൻ കുമാർ രാമകരി
ശാഖാഗവിത്യം
₹65**



**ഗ്രതണ്ട് സീറോ
പി.വത്സല
ചെറുകമ
₹120.00**



**പാഗൽഗാച്ചും
കോമാളി വിഷ്ണവും
രാജൻ തിരുവോത്ത്
കമാസമാഹാരം
₹300**



**വാൻഗോൾഗിൻ
രാജൻ തുപ്പാര
നോവൽ
₹210.00**



കിടലേപാളം കമകൾ!

മലയാളത്തിന്റെ
പ്രീയകമാകാൻ
യു.കെ.കുമാരൻ
മുഴുവൻ കമകളുടെയും
സമാഹാരം പുർണ്ണയിലും



**ഉടൻ
പുറത്തിറങ്ങുന്നു**



₹145
ചെറുക്കാൻ

പുർണ്ണ പബ്ലിക്കേഷൻസ് കോഴിക്കോട്

ഞാൻ കണ്ണുമുടിയ സ്ത്രീകളെല്ലാവരും തന്നെ,
സ്വന്തം ലോകം കെട്ടിപ്പടുക്കാൻ കഴിയുന്നവരും,
ആരുടെയും ഇടപെടലുകളില്ലാതെ സ്വയം തീരുമാനമെടുക്കാൻ
കഴിയുന്നവരും ആയിരുന്നു. ഇപ്പോളും ആണ്.
പക്ഷേ, സമൂഹം അവരെ സ്വീകരിക്കാൻഒള്ള.

പുതുതലമുറയിലെ ശ്രദ്ധയായ തമിഴ് ഏഴുത്തുകാരി
സത്മയുടെ അനുഭവസ്പർശമുള്ള പത്ത് കമകൾ
മലയാളത്തിൽ വായിക്കാം.

ബാല്യം സത്മ

വിവർത്തകൻ : കെ. എസ്. വൈക്കാചലം